

**DRANCY.**  
média

du 16 au 31 octobre 2020 - N° 412

QUAND LA NATURE S'INVITE SUR LES MURS

Drancy

## Zoom

### Lever de rideau à l'Espace culturel du parc

Samedi 26 septembre, la scène de l'Espace culturel accueillait le premier spectacle de la saison, réservé, comme chaque année, aux abonnés. Il s'agissait de *Panique au ministère*, une pièce qui a fait peau neuve pour ses 10 ans. L'équipe d'actrices et d'acteurs, composée désormais de Philippe Chevalier, Rebecca Hampton et Julie Arnold, a répété 7 jours à l'Espace culturel avant de se produire devant les Drancéens et de partir en tournée.





## EN CAHIER CENTRAL



### ACTUALITÉS

- LA NATURE S'INVITE SUR LES MURS 4-5
- MICHEL LASTAPIS, NOUVEAU PRÉSIDENT DE L'OPH 6-7
- C'EST PARTI POUR LES VACANCES 10
- LES FOULÉES DE L'AÉROPORT 11
- LA DANSE AFRICAINE AU CONSERVATOIRE 12
- YVES-MICHEL BREST : UNE VIE EN SI BÉMOL 13
- LA RENTRÉE LITTÉRAIRE AVEC FATIMA DAAS 14-15
- CONSEILS DE QUARTIER : RENCONTRE AVEC L'ÉLU 19



### VIE PRATIQUE

- DEMANDEZ VOTRE NICOIR 9
- DIAGNOSTIC THERMIQUE POUR LES COPROPRIÉTÉS 16
- OPTEZ POUR UNE ÉNERGIE VERTE ET MOINS CHÈRE 17

### Du civisme, plus que jamais



La période sanitaire du moment demande à chacun des efforts particuliers pour éviter que le virus ne se propage et ne touche des personnes fragiles et vulnérables.

Elle rappelle que le civisme est une valeur essentielle de notre bien-vivre ensemble. L'adhésion à des règles communes, cela suppose aussi la volonté de ne pas s'en affranchir. Combien de fois, je suis interpellée par des Drancéens exaspérés de voir des dépôts sauvages d'éncombrants dans les rues ou encore des sacs de déchets verts ou d'ordures ménagères laissés ici ou là sans se soucier des jours et heures de collecte.

À l'heure où nos concitoyens sont de plus en plus nombreux à vouloir participer à des jardins partagés, il est paradoxal que d'autres s'affranchissent des règles élémentaires de propreté des espaces publics.

On pourrait aussi prendre d'autres exemples comme l'occupation des halls d'immeubles par des enfants comme s'ils n'avaient pas de parents capables de leur expliquer que la tranquillité de tous passe par le respect des espaces communs partagés par les autres habitants de l'immeuble.

Combien de résidents se plaignent d'entrées d'immeubles salies, dégradées et encombrées alors qu'il est si simple d'apprendre aux enfants que la vie collective passe par cette attention aux autres. Et les jeunes, dans leur très grande majorité, y adhèrent sans difficulté.

Et quand on parle de civisme, on ne peut faire l'impasse sur les comportements de certains automobilistes. Les règles du code de la route, qu'il s'agisse de circulation ou de stationnement, sont les mêmes pour tous. Elles ont leur utilité et s'en affranchir c'est prendre un risque, mais surtout mettre en danger la vie d'autres personnes.

Un stop, un feu tricolore, un passage piéton ou une place pour personne handicapée ne sont pas installés pour le plaisir mais pour répondre à un besoin de protéger telle ou telle catégorie d'usagers.

Il est dommage que la peur de la verbalisation et maintenant de la vidéo-verbalisation soit aujourd'hui le principal moteur du respect des règles alors que chacun devrait au contraire se les approprier comme une expression de ce bien-vivre commun.

Ne trouvez-vous pas paradoxal qu'on soit capable de se mobiliser, de se restreindre ou de se contraindre pour lutter contre la propagation du virus et que sur des sujets tellement plus simples de notre quotidien, il soit si difficile de parvenir à ce civisme élémentaire ?

C'est à la responsabilité de tous que nous faisons appel. Et quand cela ne suffit pas, la répression doit rappeler à l'ordre ceux qui refusent de comprendre.

Aude LAGARDE  
Maire

Retrouvez la ville sur  
**DRANCY.fr**  
et sur les réseaux sociaux





## Quand la nature s'invite sur les murs

À LA DEMANDE DE LA VILLE, LES ÉDICULES\* SITUÉS SUR LES RONDS-POINTS REPIQUET ET DIDEROT PRENNENT DES COULEURS.

ENTRE LES MAINS EXPÉRIMENTÉES DU GRAFFEUR OCARAM, ILS S'HABILLENENT DE FLEURS, DE PLANTES ET D'ANIMAUX SAUVAGES AU REGARD SAISSANT. ÂGÉ DE 50 ANS, L'ARTISTE ITINÉRANT PARVIENT À INSUFFER DE LA VIE À DES SURFACES EN FRICHE, POUR LE PLUS GRAND BONHEUR DES PASSANTS ET DES HABITANTS.

### **Pouvez-vous vous présenter ?**

Ocaram est mon nom de graffeur. Mais je ne fais pas que du graff. Je fais aussi de la peinture sur toile. Dans ce domaine, je signe mes œuvres sous le nom de Bolte.

### **Comment êtes-vous devenu graffeur ?**

Depuis que je suis petit, je ne fais que dessiner. Mais je n'ai commencé le graff qu'en 1997. À l'époque, je travaillais dans une agence de publicité. J'en avais marre, c'était un milieu qui n'était pas très sain et j'avais besoin de plus de liberté et de davantage d'honnêteté. J'ai d'abord voulu m'orienter vers l'illustration pour enfant, mais j'ai eu du mal à trouver des opportunités. Et puis un jour, une enseigne de laser game bien connue m'a proposé de réaliser des fresques pour décorer une de leur salle. J'ai accepté au culot et j'y suis allé. Là, j'ai rencontré un vrai graffeur. C'est avec lui que j'ai appris. Par la suite, d'autres laser game m'ont contacté pour le même type de mission. De fil en aiguille, en me voyant

peindre dehors, des passants venaient me voir pour me demander si je travaillais aussi pour des particuliers. Puis ce fut le tour des collectivités. Cela s'est fait comme ça.

### **Vous travaillez pour différents publics. Comment définissez-vous vos prix ?**

Cela dépend de la taille et de la complexité de la fresque, du matériel dont j'aurai besoin, ainsi que du temps que ça va prendre. Quand j'ai évalué tout cela, je sais combien cela va me coûter et je fixe un prix en fonction.

### **Quel est votre cahier des charges pour la Ville de Drancy ?**

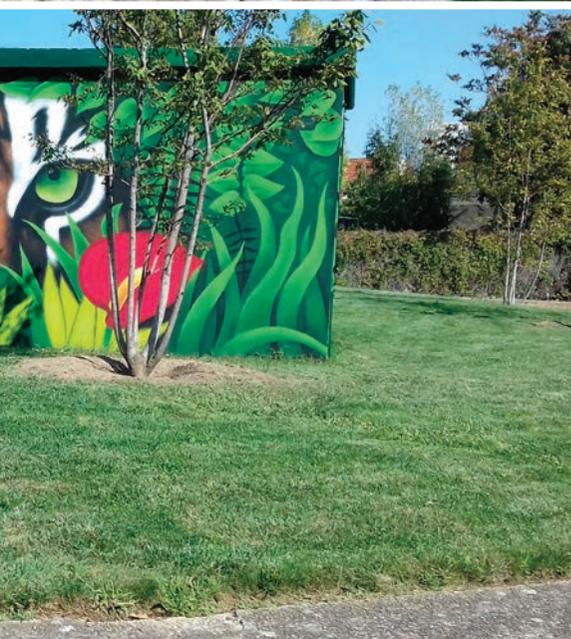
La Ville m'a demandé de décorer trois édicules sur le thème de la nature : des fleurs tropicales sur le rond-point Diderot, des fleurs des champs et des fleurs horticoles pour les deux édicules du rond-point Repiquet.

La fresque tropicale, inspirée du Douanier Rousseau, est terminée. J'y ai représenté un tigre. Je travaille actuellement sur la fresque





« Ce que j'aime avant tout, c'est peindre dans la rue car cela fait plaisir aux gens »



"fleurs des champs", sur laquelle j'ai représenté une forêt de bouleaux avec des petites fleurs. La dernière représentera une forêt plus classique.

**Vous évoquez le Douanier Rousseau ; quelles sont vos autres influences ?**

Elles sont multiples car tout m'inspire. Quand je ne faisais que du dessin, je m'inspirais beaucoup d'Enki Bilal. J'aime les dessins de Léonard de Vinci. La peinture classique m'influence aussi beaucoup. Dans le graffiti, j'apprécie le style de Mode 2. Dans les années 1980/1990, il a apporté une touche très "dessin" au graffiti.

**Comment appréhendez-vous vos œuvres ?**

Quand je réalise un tableau, je me laisse porter sans toujours savoir où je vais. Je me fais plaisir. Pour les fresques, c'est plus carré car elles doivent répondre aux attentes des clients. Sur la base des éléments qu'ils demandent, je propose un projet que je leur présente sous la forme d'un montage sur ordinateur. S'ils valident, je me mets au travail en essayant de m'en tenir le plus possible à ce que je leur ai présenté. Parfois, leurs demandes me laissent beaucoup de liberté. Par exemple, dans les laser game, on pouvait me demander de décorer 700 m<sup>2</sup> sur le thème de Star Wars, sans davantage de précision. À moi d'imaginer le reste, donc je me fais quand même plaisir.

Une fois que je sais ce que j'ai à faire, je dessine mon croquis à la bombe sur la surface. Je travaille étape par étape. Pour la fresque "fleurs des champs" par exemple, j'ai commencé par tracer les contours des bouleaux, afin de les positionner de manière harmonieuse. Je savais que mon trait allait dépasser, donc en les dessinant en premier, j'avais prévu que les dépassements seraient recouverts par le fond de la fresque, que j'ai peint ensuite.

**Quel matériel utilisez-vous ?**

J'utilise des bombes aérosol de basse pression qui me permettent de travailler plus facilement sur le détail. J'utilise essentiellement des petits caps (embout de spray), plus adaptés pour travailler dans

la finesse, réaliser des traits peu épais. Je passe à des caps de taille moyenne quand je fais des remplissages.

**Où peut-on voir d'autres de vos œuvres ?**

Partout ! J'ai bien visité la France, du nord au sud et d'est en ouest. Je me suis déplacé au gré des commandes. En Île-de-France, j'ai quelques graffs à Paris. Je peins aussi beaucoup à Thorigny, en Seine-et-Marne, où l'on peut voir 4 ou 5 de mes fresques.

**Une fresque vous reste-t-elle particulièrement en mémoire ?**

Une des dernières que j'ai faite, à Thorigny, dans une salle polyvalente. La fresque fait 4 mètres de hauteur sur 30 mètres de long. On m'a laissé faire ce que je voulais. Sur la surface, il y avait déjà un début de fresque réalisée par un copain, sur laquelle figurait des engrenages ainsi que des montagnes et des nuages. J'ai conservé le ciel et les montagnes et j'ai peint par-dessus le reste pour réaliser un décor sur le thème de la nature. Je voulais un grand paysage qui ouvre sur le lointain, car la salle était très enfermée. Sur la fresque, on voit beaucoup de ciel, il y a également plusieurs soleils, plusieurs planètes. On y voit aussi le fond de la mer, avec une épave. C'est ma fresque préférée.

**Qu'est-ce qui vous plaît le plus dans le graffiti ?**

Ce que j'aime avant tout, c'est peindre dans la rue car cela fait plaisir aux gens. J'adore quand des personnes s'arrêtent pour me regarder travailler ou me remercier parce qu'ils trouvent cela beau. Cela arrive souvent et je trouve ça très satisfaisant car par ailleurs, ce n'est pas un travail dont on peut facilement vivre bien.

*\*Petite construction édifée dans l'espace public*

**DÉCOUVRIR OCRAM/BOLTE**

> Sites :  
[ocramart.wix.com/ocram](http://ocramart.wix.com/ocram)  
[bolteart.wixsite.com/bolte/divers](http://bolteart.wixsite.com/bolte/divers)

> Contact :  
[ocram.d@hotmail.fr](mailto:ocram.d@hotmail.fr)  
[bolte-art@hotmail.com](mailto:bolte-art@hotmail.com)

# Un nouveau président de l'OPH

LE 7 SEPTEMBRE DERNIER, LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'OFFICE PUBLIC DE L'HABITAT (OPH) A DÉSIGNÉ, À L'UNANIMITÉ, MICHEL LASTAPIS COMME PRÉSIDENT. RENCONTRE.



**De nombreux Drancéens vous connaissent grâce à votre mandat d'adjoint au maire en charge du logement, mais pouvez-vous nous en dire plus sur votre parcours ?**

Pour ce qui est de mon parcours professionnel, je suis ingénieur du BTP, j'ai travaillé 32 ans dans un établissement public et je suis aujourd'hui à la retraite.

Pour ce qui est de mon mandat d' élu, je suis conseiller municipal depuis 2001 et en charge du logement depuis 2008. J'ai commencé comme conseiller municipal délégué avant de devenir adjoint au maire en 2014. Je reçois ainsi chaque semaine, depuis plus de 12 ans, les demandeurs de logement drancéens.

**Pouvez-vous expliquer l'intérêt de la complémentarité entre vos deux fonctions ?**

L'OPH, par ses missions et par la composition de son conseil d'administration où siègent plusieurs élus municipaux, a un lien très fort avec la Ville. Nous avançons main dans la main au service de la politique de l'habitat et du logement impulsée par la municipalité. On le voit notamment dans la conduite des projets de rénovation urbaine, qui ont un impact sur la vie des locataires mais également sur l'aménagement global de la Ville.

**Pensez-vous que votre expérience d' élu aura un impact sur le président que vous serez ?**

Certainement, mais mon mandat s'inscrit dans la continuité de celui de mon prédécesseur et collègue, Anthony Mangin. La qualité du service rendu aux résidents est et restera la priorité de l'OPH. Il y a des domaines dans lesquels nous devons encore progresser, nous les connaissons. Les différentes directions, sous l'impulsion du directeur général, Farid Amari, y travaillent. Je tiens d'ailleurs à saluer le travail réalisé. L'OPH se réinvente sans cesse dans un but : l'efficacité. Il modernise ses outils ainsi que ses méthodes de travail et s'adapte aux problématiques d'aujourd'hui.

**Concrètement, comment se traduit cet engagement au service du locataire ? Pouvez-vous nous citer des exemples ?**

Tous les gardiens disposeront très prochainement de tablettes afin d'enregistrer les réclamations des locataires. L'OPH pourra ainsi optimiser ses délais de traitement et d'interventions mais également garantir une traçabilité de leurs demandes. C'est une avancée très importante pour la qualité du service rendu. Mais il y a en a d'autres. Ré-

cemment, les gardiens ont également été équipés d'autolaveuses afin d'optimiser la propreté des parties communes. Pour cibler les priorités, des audits de performance sont régulièrement réalisés. Les résultats des services sont étudiés et les locataires interrogés. L'organisation interne des services ne fait pas exception à cette volonté d'optimisation. Début septembre, la direction des affaires financières a été totalement réorganisée.

**Votre mandat sera marqué par la rénovation urbaine de la cité Gaston Roulaud, qui a démarré avec les premiers démenagements de locataires du bâtiment D...**

C'est l'opération la plus importante depuis celle du 1<sup>er</sup> programme de rénovation urbaine (Auffret/Cachin et Pierre Séward). Les travaux devraient durer une dizaine d'années et coûter près de 250 millions d'euros, dont 58% financés par l'OPH. C'est un très bon exemple de la nécessaire collaboration entre la Ville et l'office dans la politique de l'habitat et du logement. Avec le projet de rénovation urbaine, la cité Gaston Roulaud va s'ouvrir sur la Ville. Le nouveau quartier comptera un mélange de logements sociaux classiques, réhabilités pour certains et neufs pour la majeure partie. Auxquels s'ajouteront des logements en accession à la propriété, c'est-à-dire voués à être vendus, des logements "Action logement" (ex 1% patronal) et des logements privés. Tous les locataires actuels seront relogés dans le parc de l'OPH, certains dans l'existant, d'autres dans le neuf. Des logements sont acquis régulièrement quand un

immeuble privé est construit et 33 nouvelles résidences seront construites à cet effet dans les différents quartiers de Drancy. L'objectif est de répartir le logement social de manière équilibrée dans la ville et de diversifier l'offre de logements proposée aux Drancéens. La diversification du logement social est la condition d'une véritable mixité sociale.

**Les travaux de géothermie ont commencé ces dernières semaines dans le quartier du Petit Drancy. Qu'est-ce que cela va changer pour les locataires ?**

La géothermie permettra aux bénéficiaires de consommer une énergie propre et moins chère pour leur chauffage et leur eau chaude sanitaire. Le développement durable est au cœur du projet de rénovation urbaine de la cité Roger Salengro, que ce soit en termes d'aménagement, de mobilité ou de construction. Comme la Ville, l'OPH fait du développement durable une priorité, depuis de nombreuses années. Cela s'est traduit par l'installation de panneaux photovoltaïques, la construction d'une chaufferie biomasse ou la création de jardins partagés... Sans oublier les travaux de rénovation thermique grâce auxquels les

“ La qualité du service rendu aux résidents est et restera la priorité de l'OPH ”

locataires consomment moins d'énergie et profitent d'un meilleur confort.

### **La rénovation du patrimoine existant est un enjeu important pour l'OPH ?**

C'est même un enjeu primordial. Une partie du patrimoine est ancien, nous l'entretiens régulièrement pour qu'il réponde aux critères actuels et offre aux locataires des conditions de logement agréables. Ces dernières semaines, nous avons démarré la rénovation des résidences Gagarine et Lurçat, dans le quartier Avenir parisien. 675 logements vont y être réhabilités pour 25 millions d'euros. Nous avons également commencé la rénovation de la résidence pour personnes âgées Les Lilas pour 2,7 millions d'euros. Mais ces chantiers conséquents ne doivent pas occulter tous ceux réalisés chaque année pour des sommes moins impressionnantes mais tout aussi importants pour le bien-être du locataire : les travaux d'isolation et d'étanchéité, le remplacement des fenêtres...

## // Construire, entretenir, loger //

### **Vous insistez beaucoup sur le bien-être du locataire !**

Il est notre objectif et donne tout son sens à notre action. L'OPH a trois missions : construire, entretenir, loger. Loger, ce n'est pas seulement mettre à disposition un logement. C'est créer du lien social en organisant des moments de convivialité, c'est garantir la sécurité avec des parkings vidéosurveillés... C'est aussi pouvoir accompagner les résidents dans les moments difficiles. Nous travaillons notamment à la prise en compte du vieillissement des locataires afin de leur permettre de se maintenir à domicile.



### **L'OPH, C'EST :**

- 6500 logements
- 360 logements en copropriété
- 155 logements dans des résidences pour personnes âgées
- 19 000 résidents , soit 27% de la population drancéenne
- 4216 places de parking



*Le premier programme de renouvellement urbain se termine dans le quartier Auffret/Cachin. Rue Lino Ventura, les travaux de raccordement des 13 maisons en bois aux différents réseaux ont débuté fin septembre. Suivra la pose de l'enrobé sur la chaussée et les trottoirs. Les travaux devraient être terminés dans le courant de la deuxième quinzaine de décembre.*



*Le quartier du Petit Drancy est en train d'être raccordé à la chaufferie du réseau de géothermie. Des tranchées ont dû être réalisées à l'intérieur de l'aire de jeux et du city park pour accueillir les canalisations. Tous deux seront remis en état par l'entreprise à l'issue des travaux.*



**FÊTE DE LA SAINT-FIACRE, saint-patron des jardiniers avec l'association Drancy Ville fleurie et la Ville**

> Samedi 26 septembre

> Parc de Ladoucette



Plantation d'un arbre par le maire, Aude Lagarde et le député, Jean-Christophe Lagarde, afin de célébrer la fête de l'arbre, organisée le même jour.



Créations artistiques des écoliers de Jean Jaurès, sur le thème de l'arbre.



Visite d'Odette Mendès, adjointe au maire en charge de l'environnement et du bien-être animal, à l'école, jeudi 8 octobre, en compagnie du service des Parcs et Jardins et de l'association Drancy Ville Fleurie. Tous tenaient à remercier les élèves de leur travail et à les encourager à poursuivre leur engagement.



**AGIR pour la BIODIVERSITÉ**



**SIGNATURE D'UNE CONVENTION** entre la Ville et la ligue pour la protection des oiseaux (LPO) en présence du maire, Aude Lagarde, du député Jean-Christophe Lagarde et de l'adjointe au maire en charge de l'environnement et de la condition animale.

- > Samedi 26 septembre,
- > Parc de Ladoucette
- > Objectif : établir les conditions dans lesquelles la Ville va pouvoir participer et apporter son soutien aux activités de l'association. Trois grandes actions sont d'ores et déjà prévues : la réalisation d'un diagnostic de la biodiversité de la commune, la présence de stands de sensibilisation de la LPO lors de différents événements et la distribution de 2000 nichoirs aux Drancéens.

## DEMANDEZ VOTRE NICOIR



**Vous avez jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre pour vous inscrire.**

1000 nichoirs seront distribués à 1000 ménages drancéens disposant d'un jardin, **SAMEDI 7 ET**

**DIMANCHE 8 NOVEMBRE**, sur le parking de l'Espace culturel. 1000 autres seront distribués à d'autres ménages, qu'ils disposent ou non d'un jardin, au printemps.

Une formation sera dispensée à tous les bénéficiaires. Pièces à fournir pour s'inscrire : pièce d'identité, justificatif de domicile.

**Pour demander votre nichoir, rendez-vous sur [drancy.fr](http://drancy.fr)**  
> accueil > Opérations 2000 nichoirs



**ATELIER SUR LES DÉCHETS** organisé par l'EPT Paris Terres d'envol.

- > Mercredi 30 septembre
- > Centre de loisirs élémentaire René Dewerpe



**DISTRIBUTION DE COMPOSTEURS** aux Drancéens par la Ville, en partenariat avec Paris Terres d'envol.

- > Du mardi 6 au vendredi 16 octobre
- > Rue Thibault, à l'arrière du parc de Ladoucette

## TRAVAUX DANS LE SQUARE MANDELA

La rénovation du square Mandela se poursuit. Après la création des jardins partagés, il s'agit désormais de démolir le square existant. Viendra ensuite la création du nouveau qui comprendra une fontaine, des mâts de brumisations, un terrain de pétanque, des jeux pour enfants et des agrès sportifs. La fin des travaux est prévue pour l'automne 2021.



**OPÉRATION NETTOYONS LA NATURE** menée par les élèves du collège Paul Bert

- > Vendredi 24 septembre
- > Objectif : sensibiliser les collégiens et les passants à la nécessité de jeter ses déchets dans les poubelles.



# L'école est finie ! Prêts pour les vacances ?

LES VACANCES DÉBUTENT SAMEDI 17 OCTOBRE POUR DEUX SEMAINES.  
LES SERVICES MUNICIPAUX ONT TOUT PRÉPARÉ POUR QUE LES JEUNES DRANCÉENS  
NE VOIENT PAS LE TEMPS PASSER. UN AVANT-GOÛT DE CE QUI LES ATTEND AVEC LE SERVICE ENFANCE.

“  
Un temps à part”

Concocter aux enfants des vacances à la fois ludiques et éducatives, c'est une mission que l'équipe du service Enfance, en charge des centres de loisirs,

connaît bien puisqu'elle revient toutes les six semaines. Sa spécialité : l'animation. "Le temps passé au centre est un temps à part, explique Claudie Cheraifi, responsable du service Enfance. Les enfants se détendent et font de nouvelles expériences. Ils découvrent, ils créent, ils se cultivent... Ils apprennent mais différemment du temps scolaire". Le programme varie et est adapté à l'âge de l'enfant.

À chaque période de vacances, la Ville met à la disposition de chaque centre un car par semaine. Cet automne, certains enfants passeront une journée dans la nature à Pamfou, d'autres assisteront à des pièces de théâtres à Paris. "Nous organisons un maximum de sorties à forte valeur ajoutée pédagogique et/ou culturelle", précise-t-elle. Plusieurs services municipaux seront également mobilisés pour proposer des activités : l'Espace culturel leur réservera des séances de spectacles ou de cinéma ; le service des sports et le stade nautique organiseront des ateliers... Le reste du temps, les animateurs proposeront aux enfants des activités sur site et un temps fort, dont la thématique a été choisie en fonction du projet pédagogique ou de l'actualité. Fin octobre, beaucoup opteront pour des bals et des jeux autour d'Halloween.

## Pour inscrire son enfant aux centres de loisirs

Il faut se rendre au minimum 48h ouvrés avant le 1<sup>er</sup> jour souhaité :

- si c'est une première inscription, au Guichet unique ou dans les MSP
- si ce n'est pas une première inscription, sur le Portail famille.

## LES AUTRES STRUCTURES ACCUEILLANT LES ENFANTS

### • Le Club ado

Pour les adolescents de la 6<sup>e</sup> à la 3<sup>e</sup>  
du lundi au vendredi de 8h30 à 18h, salle Louis Méret  
>>> Les inscriptions s'effectuent à la journée et sont possibles jusqu'à 48h ouvrés avant le jour souhaité. Elles s'effectuent :

- si c'est une première inscription, au Guichet unique ou dans les MSP
- si ce n'est pas une première inscription, sur le Portail famille, au Guichet unique ou dans les MSP

### • Le service municipal de la Jeunesse (SMJ)

Pour les 8-17 ans

Les jeunes de 12 à 17 ans vont et viennent librement

>>> Les inscriptions se font sur place et dans les antennes de quartier

Tarif : 5€/an

### Pour plus d'informations sur ces deux structures

Service municipal de la Jeunesse

117 avenue Sadi Carnot

01 48 96 39 20 - smj@drancy.fr

“  
Notre spécialité, l'animation”



Découverte de jeux de société avec un animateur du service Enfance qui se déplace de centre en centre avec sa ludothèque pour partager sa passion.

du 16  
au 31  
OCT.  
2020

# DRANCY • scope

Sortez !

**PEUR SUR L'ESPACE**  
Samedi 31 octobre 2020  
Espace Culturel du Parc

Les déguisements  
sont les bienvenus !

REGARDEZ LE PROGRAMME !

## EXPOSITIONS AU CHATEAU DE LADoucETTE

FABRICE  
IACONELLI

EN REGARDS

MAMADOU  
MAHMOUD  
N'DONGO

CHATEAU DE LADoucETTE - DRANCY

COLLECTIF  
ULTRAVIOLET

> JUSQU'AU  
15 NOVEMBRE

PORTRAITS PALIMPSESTES  
CHATEAU DE LADoucETTE  
19.09 - 15.11.2020  
DRANCY

VÉRONIQUE MAILLIET

# De la culture pendant les vacances

LES VACANCES DE LA TOUSSAINT ONT LIEU DU 17 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE.  
POUR L'OCCASION, L'ESPACE CULTUREL DU PARC ET LE RÉSEAU DES MÉDIATHÈQUES  
VOUS ONT CONCOCTÉ UN PROGRAMME CULTUREL RICHE ET VARIÉ.

## DANS LES MÉDIATHÈQUES



### Projection du film d'animation "Le voyage de Lila"

Lila vit dans le monde merveilleux d'un livre pour enfants quand, soudainement, elle est enlevée à sa luxuriante jungle de papier. La voilà plongée dans une incroyable aventure pleine de dangers.

- > Où : Médiathèque Bois de Groslay
- > Quand : Mercredi 14 octobre à 15h
- > Public : Dès 7 ans - Entrée libre



### Projection du film d'animation "Dans la forêt enchantée de Oukybouky"

Il fait bon vivre dans la Forêt de Oukybouky. Pourtant, les souris Lucien et Sam la Vadrouille, Maître Lièvre et la Famille Écureuil doivent rester prudents car certains voisins ont parfois le ventre creux et les dents longues.

- > Où : Médiathèque Économie
- > Quand : Mercredi 21 octobre à 14h30
- > Public : Dès 5 ans - Sur inscription



### Petit déj' musical

Venez partager les derniers coups de cœur musicaux des bibliothécaires, tous genres confondus.

- > Où : Médiathèque Georges Brassens
- > Quand : Samedi 24 octobre à 11h
- > Public : Tout public - Entrée libre



### Projection du film d'animation "Kubo et l'Armure magique"

Kubo gagne sa vie grâce à son don pour conter des histoires en donnant vie à des origamis. Cependant, sa vie est bouleversée quand, par erreur, il invoque un démon assoiffé de vengeance.

- > Où : Médiathèque Georges Brassens
- > Quand : Mercredi 28 octobre à 15h
- > Public : Dès 10 ans - Sur inscription

## À L'ESPACE CULTUREL DU PARC



### Don Quichotte ou presque *D'après le roman de Miguel de Cervantès Un spectacle de la Cie Décal'Comédies*

Drôle, décalé, revisité à la manière des Monty Python, Don Quichotte ou presque fait revivre au public les aventures les plus connues du héros de Cervantès, dans une version XXI<sup>e</sup> siècle.

- > Quand : Samedi 17 octobre à 20h30
- > Tarif : 10,50 € (billets en vente le jour même)



### Fourmi de Pain

*Un spectacle musical de la Compagnie Les P'tites Griottes*

Cette année-là, la nourriture était difficile à trouver. Un jour, Petite Fourmi heurte une chose qu'elle n'avait jamais vue dans la nature, une chose dorée, parfumée, craquante, exquise : une miette de pain. Alors pour savoir d'où vient ce pain, Petite Fourmi se met en route.

- > Quand : Vendredi 23 octobre à 18h30
- > Tarif : 3,70 € (billets en vente le jour même)
- > Public : Dès 3 ans



### AuX P'TiTs BoUtS De ToUt

*Théâtre et musique de grenier par la Compagnie Théâtre Dest*

Enfant, Marguerite s'amuse à assembler et désarticuler des objets, elle confiait ses secrets à Djinn, son amie imaginaire. Aujourd'hui, Marguerite invite les enfants dans le grenier de grand-père afin d'y écouter les musiques de Djinn et de partager avec eux l'idée que, quoi qu'on puisse nous dire, on est tous un petit bout du tout.

- > Quand : Vendredi 30 octobre à 18h30
- > Tarif : 3,70 € (billets en vente le jour même)
- > Public : Dès 4 ans



### Génération Kids

*Spectacle de Marc Mondon Productions*

Gloria, Raffi Arto, Lou, Carla et les New Gypsies Kids sont jeunes et déjà passionnés par la musique et le chant. Sur les planches du concours Eurovision de la chanson junior, dans le télécrochet The Voice pour les enfants ou encore avec les Kids United, ils chantent les grands succès de leurs aînés.

- > Quand : Samedi 24 octobre à 16h
- > Tarifs : 15 € / 11,80 € / 8,60 € (vente le jour même)
- > Public : Tout public

# HALLOWEEN À DRANCY : TROUILLE GARANTIE

SORCIÈRES, CITROUILLES ET AUTRES MONSTRES SONT DE RETOUR À L'OCCASION DES FESTIVITÉS D'HALLOWEEN ET COMBLERONT LES AMATEURS DE SUEURS FROIDES. JEUX, PROJECTIONS, DISTRIBUTIONS DE BONBONS, IL Y EN AURA POUR TOUS LES GOÛTS ET TOUS LES ÂGES.

## DANS LES MÉDIATHÈQUES



### > ATELIERS RÉCUP' : CRÉER UN MONSTRE POUR HALLOWEEN

Matériel fourni par la médiathèque, les petits repartent avec leurs créations.

> **Public :** Moins de 8 ans (présence des parents souhaitable)

> **Où et quand :**

- Médiathèque Georges Brassens  
21 octobre de 10h30 à 12h
- Médiathèque Avenir  
28 octobre de 10h30 à 12h

> **Inscription** obligatoire  
01 48 96 45 64 ou [mediatheques@drancy.fr](mailto:mediatheques@drancy.fr)

## > APRÈS-MIDI FRISSON ET FANTASTIQUE !

**15h - LECTURES POUR LES PLUS JEUNES, QUIZZ, COLORIAGES...**

**17h à 19h - JEU LE LOUP-GAROU DE THIERCELIEUX,  
suivi d'un encas**

> **Public :** dès 11 ans



**19h30 - PROJECTION DU FILM :  
"Le Chaperon Rouge"  
de Catherine Hardwicke**  
*Film fantastique (2011)*

Dans une histoire inspirée d'un célèbre conte de fées, une adolescente se retrouve en grand danger quand son village décide de chasser les loups-garous qui terrorisent la population à chaque pleine lune. Dans un endroit où tout le monde a un secret et est suspect, notre héroïne doit apprendre à suivre son cœur et trouver en qui elle peut avoir confiance.

> **Public :** dès 12 ans

> **Où et quand :**

Médiathèque Georges Brassens  
Vendredi 30 octobre

> **Inscription** fortement conseillée  
01 48 96 45 64 ou [mediatheques@drancy.fr](mailto:mediatheques@drancy.fr)

## À L'ESPACE CULTUREL

LA JOURNÉE DU 31 OCTOBRE SE DÉROULE EN DEUX TEMPS : L'APRÈS-MIDI POUR LES PLUS JEUNES, LE SOIR POUR LES ADULTES. AU PROGRAMME : ANIMATIONS, BONBONS, RELOOKING DU LIEU POUR UN CINÉMA HANTÉ, DÉGUISEMENTS DE BIENVENUS, PROJECTIONS THÉMATIQUES.



**15h - PROJECTION DU FILM**

**"Les noces Funèbres" de Tim Burton**  
*Film d'animation (2005)*

Au XIX<sup>e</sup> siècle, dans un petit village d'Europe de l'est, Victor, un jeune homme, découvre le monde de l'au-delà après avoir épousé, sans le vouloir, le cadavre d'une mystérieuse mariée. Pendant son voyage, sa promise, Victoria l'attend désespérément dans le monde des vivants. Bien que la vie au Royaume des Morts s'avère beaucoup plus colorée et joyeuse que sa véritable existence, Victor apprend que rien au monde, pas même la mort, ne pourra briser son amour pour sa femme.



**21h - PROJECTION DU FILM**

**"La Nonne" de Corin Hardy**  
*Horreur (2018)*

Quand on apprend le suicide d'une jeune nonne dans une abbaye roumaine, la stupéfaction est totale dans l'Église catholique. Le Vatican missionne aussitôt un prêtre au passé trouble et une novice pour mener l'enquête. Risquant leur vie, les deux ecclésiastiques doivent affronter une force maléfique qui bouscule leur foi et menace de détruire leur âme. Bientôt, l'abbaye est en proie à une lutte sans merci entre les vivants et les damnés...

> **Public :** dès 12 ans



**23h - PROJECTION DU FILM**

**"Mama" de Andy Muschietti**  
*Horreur (2013)*

Quelle est cette chose qui cherche à border les deux sœurs, Victoria et Lily, la nuit ? Il y a cinq ans, deux sœurs, Victoria et Lily, ont mystérieusement disparu, le jour où leurs parents ont été tués. Depuis, leur oncle Lucas et sa petite amie Annabel les recherchent désespérément. Tandis que les petites filles sont retrouvées dans une cabane délabrée et partent habiter chez Lucas, Annabel tente de leur réapprendre à mener une vie normale. Mais elle est de plus en plus convaincue que les deux sœurs sont suivies par une présence maléfique...

> **Où et quand :**

Espace culturel du Parc  
Samedi 31 octobre

> **Tarifs :** 3 € l'après-midi / 5 € par projection le soir  
(billets en vente le jour même)



## BOUTCHOU

**DIMANCHE 18 OCTOBRE**

à 15h et 17h30

**MARDI 20 OCTOBRE**

à 20h30

► De *Adrien Piquet-Gauthier*

Avec *Carole Bouquet, Gérard Darmon, Clémentine Célarié*  
Comédie - Français - 1h18min

Paul et Virginie viennent d'avoir un petit garçon. Heureux de découvrir leur nouvelle vie de jeunes parents, ils n'imaginaient pas que leur Boutchou allait devenir l'enjeu d'une lutte sans merci entre les grand-parents... Pour gagner l'exclusivité du petit adoré, grand-pères et grand-mères sont prêts à mettre en place tous les stratagèmes...

### 2 FILMS LA MÊME SEMAINE



## BIGFOOT FAMILY

**MERCREDI 21 OCTOBRE**

à 14h30

**DIMANCHE 25 OCTOBRE**

à 15h

**MARDI 27 OCTOBRE**

à 15h

► De *Ben Stassen, Jérémie Degruson*

Avec *Kylian Trouillard, Kyle Hebert, Pappy Faulkner*  
Animation, comédie - Belge - 1h28min

À partir de 6 ans

Depuis son retour en ville, Bigfoot est devenu la star des médias. Au grand dam de son fils Adam qui rêvait d'une vie de famille paisible. L'adolescent essaye de dompter les incroyables pouvoirs hérités de son père et trouve réconfort auprès de la folle ménagerie abritée sous son toit...



## MON GRAND-PÈRE ET MOI

**MERCREDI 21 OCTOBRE**

à 20h30

**DIMANCHE 25 OCTOBRE**

à 17h

**MARDI 27 OCTOBRE**

à 20h30

► De *Tim Hill*

Avec *Robert De Niro, Oakes Fegley, Uma Thurman*  
Comédie, famille, drame - Américain - 1h38min

Peter, 10 ans, doit, à la demande de ses parents, libérer sa chambre pour son grand-père et s'installer, à contrecœur, au grenier. Avec l'aide de ses amis, il va tout faire pour récupérer sa chambre et n'hésitera pas à employer les grands moyens. Mais son grand-père est loin de se laisser faire et contre-attaque... Tous les coups sont permis !



## EFFACER L'HISTORIQUE

**MERCREDI 28 OCTOBRE**

à 14h30 et 20h30

**DIMANCHE 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE**

à 15h et 17h30

► De *Gustave Kervern, Benoît Delépine*

Avec *Blanche Gardin, Denis Podalydès, Corinne Masiero*  
Comédie - drame, Français/Belge, 1h46min

Dans un lotissement en province, trois voisins sont en prise avec les nouvelles technologies et les réseaux sociaux. Il y a Marie, victime de chantage avec une sextape, Bertrand, dont la fille est harcelée au lycée, et Christine, chauffeur VTC dépitée de voir que les notes de ses clients refusent de décoller. Ensemble, ils décident de partir en guerre contre les géants d'internet. Une bataille foudroyante d'avance, quoique...

PROCHAINEMENT

**30 JOURS MAX, THE GOOD CRIMINAL...**



# ESPACE CULTUREL DU PARC

### BILLETS EN VENTE UNIQUEMENT

### LE JOUR DU SPECTACLE

En raison de la crise sanitaire, les billets sont désormais vendus uniquement le jour du spectacle aux horaires d'ouverture de l'Espace culturel du parc et 30 minutes avant le début de la représentation.

*Pour rappel, l'Espace culturel est ouvert le mardi, vendredi et samedi de 14h à 18h ainsi que le mercredi de 15h à 18h*



SOUS RÉSERVE DE L'ÉVOLUTION DE LA CRISE SANITAIRE

10<sup>e</sup> édition

10 KM

# LES FOULÉES DE L'AÉROPORT

DIMANCHE 15 NOVEMBRE 2020



Respect des gestes barrières

COURSE GRATUITE

DÉPART 10H

STADE CHARLES SAGE - DRANCY

Pour assurer le bon déroulement des Foulées de l'Aéroport, la Ville recherche des commissaires de course bénévoles.

+ d'infos : 01 48 96 45 89 ou sports@drancy.fr

Inscription en ligne sur DRANCY.fr

RENSEIGNEMENTS : 01 48 96 45 89



COURSE QUALIFICATIVE POUR LES CHAMPIONNATS DE FRANCE



DRANCY.fr

LE BOURGET

PARIS TERRES D'ENVOI

# Sur un rythme de djembe

UNE NOUVELLE DISCIPLINE VA FAIRE SON APPARITION AU CONSERVATOIRE : LA DANSE AFRICAINE.  
UNE AUTRE FAÇON DE VIVRE LA MUSIQUE, AUX CÔTÉS DU CLASSIQUE ET DU MODERN JAZZ.

Il y a méprise : la danse africaine ne consiste pas à secouer son booty en rythme sous des regards concupiscent. C'est un art séculaire, une technique compliquée qui réclame de l'apprentissage pour être maîtrisée. Le fait qu'elle soit plus explosive et d'apparence moins codifiée que les danses occidentale, indiennes ou classique, par exemple, n'en fait pas pour autant une discipline simple d'accès.

## SENTIR LA MUSIQUE

Le Conservatoire va donc organiser des cours de danses africaines qui devraient rencontrer un franc succès dans la ville. "L'idée est venue du département de musiques africaines, car il est difficile d'imaginer la musique sans la danse", explique Alain Jéhu, le directeur de l'établissement. Et l'inverse est tout aussi vrai puisque, comme l'explique Mamadou Traoré, danseur et musicien de la troupe Tio Percussion qui dispensera les cours : "dans la danse africaine, il y a des codes, mais ce sont les musiciens qui envoient les codes aux danseurs". Le fait que danse et musique soient intimement liées ne surprendra personne.

## HARMONISER SON CORPS

"Il s'agit de pratiquer plus précisément les danses de l'Afrique de l'Ouest : Guinée, Mali, Sénégal, Côte d'Ivoire ou encore Congo, poursuit Mamadou. Chaque région possède son style spécifique, lié à son histoire ethnique. Ces danses ont l'avantage de faire travailler l'ancrage au sol si nécessaire dans la vie de tous les jours et pour le placement corporel". Nous sommes ici à la source même de ces danses. L'ancrage est en effet un élément important qui permet de se connecter à une énergie primordiale, de concentrer en soi une force vitale qui tire sa richesse de racines profondes. Et c'est lui qui donne sa puissance au rebond qui permet de faire remonter l'énergie vers les membres supérieurs et libérer les blocages. Comme l'explique l'enseignant en peu de mots, il s'agit de "prendre racine pour voler". Un joli programme.



Dans un monde sans Covid, les cours de danse africaine auraient dû débuter début octobre, salle Daisy, dans le quartier de l'Avenir. Mais avec les interdictions d'activités dans les salles polyvalentes, l'activité va prendre un peu de retard. Pour toutes informations, il est donc préférable de se renseigner directement auprès du Conservatoire.

Les cours ont lieu le jeudi  
8 à 12 ans : de 17h à 18h  
13 à 16 ans : de 18h à 19h30  
Ados/adultes :  
de 19h30 à 21h

**Foyer Daisy**  
35 rue Daisy  
Tarifs : 56,78€ et 10€ de droit  
d'inscription  
conservatoire@drancy.fr  
01 48 96 39 23

# Une vie en si bémol

YVES-MICHEL BREST ENSEIGNE LA TROMPETTE AU CONSERVATOIRE DEPUIS VINGT ANS ET S'APPRÊTE À PRENDRE SA RETRAITE. UNE PAGE SE TOURNE.

*"Il y a une confrérie des cuivres dont les caractéristiques pourraient être la jovialité et la bonne bouffe. En fait, on s'entraide parce que nos instruments sont difficiles, physiquement. Quand l'un d'entre nous fait un beau solo, on se félicite",* explique Yves-Michel Brest. *"Ce qui n'est pas toujours le cas chez les cordes",* ajoute-t-il en bon trompettiste un brin de perfide.

## DE LA MUSIQUE, PARTOUT

*"Tout a débuté par hasard",* avoue celui qui devrait, normalement, prendre sa retraite en début d'année prochaine. À 10 ans, en 1967, il commence la trompette, en si bémol, au Conservatoire de Drancy, qui est alors abrité dans les locaux de l'école Salengro-Voltaire. *"Au départ, je voulais faire du cor. Je ne sais plus bien pourquoi, se souvient-il. Mais il n'y avait pas de classe à l'époque. On m'a proposé la trompette. C'est le hasard... Et mes voisins m'ont détesté !"* Sa sœur ayant débuté le violon au même moment, alors que leurs parents n'étaient pas du tout musiciens, on imagine en effet quelques années acoustiques difficiles.

Yves-Michel Brest se définit comme *"un pur produit du Conservatoire de Drancy"*. Il y a passé dix ans en tant qu'élève, avant d'aller parfaire sa formation dans des conservatoires nationaux de région. Dix ans pour que l'étudiant du lycée Delacroix comprenne que la trompette allait être bien plus qu'un hobby. Même si on lui demande encore parfois quel est son autre métier, en dehors de ça ! *"Peu de gens se rendent compte de la difficulté, et surtout du travail nécessaire pour bien jouer, explique-t-il plus sérieux. La musique, faut bosser. On était une bonne bande lors de mes dernières années à Drancy. On venait travailler au conservatoire tous les soirs"*. C'est peut-être grâce à cette assiduité qu'il y a rencontré sa future épouse, accordéoniste, qui y travaillait déjà.

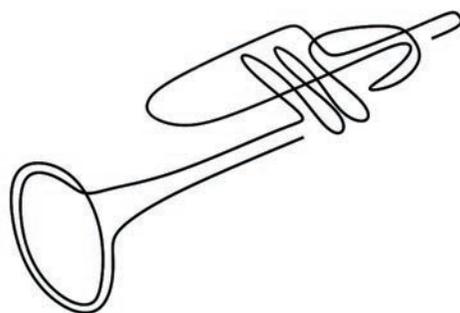


## FAIRE VIVRE SA TROMPETTE

Les concours passés, Yves-Michel Brest va enseigner. Jusqu'à aujourd'hui. Dans différents établissements puis, depuis 20 ans, au conservatoire de Drancy. Un emploi un peu incompatible avec une vie sur scène, puisque les cours ont lieu le soir. Mais, celui qui avoue partager sa passion entre le classique et le jazz trouve toujours le temps pour aller souffler dans un big band : *"3, 4, et c'est parti. Ça fait du bien parfois de sortir de l'enseignement..."*. La trompette fait en effet partie de ces instruments qui s'expriment pleinement lorsqu'ils sont accompagnés. Les répétitions en journée avec les autres enseignants et les projets avec les élèves permettent de la laisser vivre.

Et la retraite ? Il y aura toujours de la musique dans l'air. Se remettre au piano ? Pourquoi pas. Mais après avoir travaillé la trompette tous les jours depuis ses dix ans, on ne l'imagine pas l'accrocher au mur, à côté des vieux cornets. Avec ses nombreuses relations, il entend bien la faire chanter le plus souvent possible,

tant dans la région parisienne que dans le Gers où il possède une maison. Mais habitant à côté du Conservatoire de Drancy, il y a de bonnes chances qu'il vienne toujours hanter les lieux.



# Fatima Daas ou l'identité fragmentée

LE 10 OCTOBRE, FATIMA DAAS PRÉSENTAIT À LA MÉDIATHÈQUE GEORGES BRASSENS SON PREMIER ROMAN, *LA PETITE DERNIÈRE*. À TRAVERS CETTE AUTOFICTION, L'AUTRICE DE 25 ANS RACONTE LES TIRAILLEMENTS QUI DÉCHIRENT SON PERSONNAGE : UNE JEUNE FEMME, FILLE D'IMMIGRÉS ALGÉRIENS, LESBIENNE ET MUSULMANE. COMMENT SE CONSTRUIT-ON DANS LA HAINE DE SOI ? L'AUTRICE LIVRE SA RÉFLEXION, RÉSOLUMENT AUTHENTIQUE ET CONTEMPORAINE, À TRAVERS CE ROMAN DÉCOMPOSÉ, OÙ LES SILENCES ET LES LIGNES DE BLANC, SAVAMMENT MIS EN SCÈNE, RÉSONNENT COMME UN CRI.

**Fatima Daas est votre pseudonyme, en même temps que le nom du personnage principal de ce roman autofictionnel...**

J'ai pris un pseudonyme car je voulais me mettre à distance de mon écriture. Je ne voulais pas que la personne que je suis dans la vie de tous les jours ait la même identité que l'autrice que je suis. Je me doutais que le roman ferait du bruit et je craignais que ma famille ou mes amis soient impliqués dans mon processus créatif. J'ai voulu incarner mon personnage et porter cette histoire qui m'est proche, même s'il ne s'agit pas d'une autobiographie. C'est pourquoi j'ai pris le même nom que lui en guise de pseudo.

**Comment s'est fait le choix de la couverture ? Que symbolise-t-elle ?**

Mon éditrice m'a proposé plusieurs dessins pour illustrer la couverture et à chaque fois cela a été un long débat parce que je trouvais que les propositions étaient trop symboliques. Il y avait, par exemple, le dessin d'une bombe. Même si cela fonctionnait avec le roman, qui est un cri, une explosion, je ne voulais pas un tel symbolisme. Je voulais quelque chose de plus neutre, qui ne racontait pas forcément le texte. Finalement, cette illustration fonctionne bien car cette unique petite fleur rouge, dans un bouquet monochrome noir, est comme le personnage : seule, pas à sa place.

**Il n'y a pas de chapitres dans ce livre, plutôt des fragments de vie qui se succèdent sans chronologie particulière. Pourquoi un tel découpage ?**

Je ne voulais pas suivre de chronologie. Je voulais que la forme de mon texte épouse le thème du roman, à

savoir : l'éclatement des identités. Je voulais que chaque fragment raconté puisse bouger, être déplacé, réarrangé. Je trouvais que la chronologie m'enfermait dans un récit linéaire, ce que je souhaitais éviter car je voulais montrer quelque chose d'instable, comme le personnage.

**Chaque fragment démarre par : "Je m'appelle Fatima Daas". Quelle était votre intention avec cette anaphore ?**

J'ai voulu créer un rythme, essayer d'être au plus proche de ce personnage en dépliant à chaque fois une de ses identités. Chaque chapitre permet d'en savoir un peu plus sur elle, ses identités s'accablent pour créer un ensemble, comme un bouquet de fleurs.

“ Je voulais montrer quelque chose d'instable, comme le personnage ”

**Dans quel contexte socioculturel grandit Fatima ?**

Fatima grandit dans une famille d'immigrés algériens. Elle est la seule de sa famille à être née en France. C'est l'une des raisons pour laquelle elle entretient un rapport assez conflictuel avec la langue arabe, qu'elle ne maîtrise pas complètement. Au sein même de sa famille, elle est déjà à côté, elle ne se sent pas à sa place. Elle a le sentiment de ne pas avoir été désirée et d'être née dans le mauvais corps.

**Ce roman montre comment on peut se construire dans la haine de soi. Pour Fatima, cette haine se traduit par de la violence, de l'autoflagellation mentale et un sentiment de culpabilité omniprésent. D'où lui vient cette haine et ce dégoût d'elle-même ?**

Cela vient surtout du fait qu'elle est lesbienne. Elle se rend compte à l'adolescence qu'elle est différente, qu'elle n'est pas dans la norme, qu'elle est bizarre. Plus tard, lorsqu'elle commencera à avoir des relations avec des femmes, elle aura de nouveau le sentiment de ne pas être au bon endroit parce qu'elle est musulmane. Elle a le sentiment de ne pas pouvoir être les deux et culpabilise de son désir. Pourtant, elle cherche un espace où elle pourra être à la fois lesbienne et musulmane, mais elle ne le trouve pas. C'est pourquoi elle a des accès de violence envers elle-même et envers les autres. Elle est dans le déni. Lorsqu'elle agresse un camarade au lycée, elle le fait parce qu'il assume son homosexualité, alors qu'elle-même ne se pose pas la question. Elle n'arrive pas à tolérer que quelqu'un d'autre puisse revendiquer ce qu'il est sans en avoir honte.

**Est-ce son rapport à l'islam qui enferme Fatima dans cette dissonance, ou le contexte socioculturel dans lequel elle grandit ?**

C'est plusieurs choses à la fois. C'est parce qu'elle est issue de cette famille-là mais il aurait pu s'agir de n'importe quelle autre famille. La petite dernière pourrait tout aussi bien avoir grandi dans une famille catholique ou protestante. Il aurait pu s'agir d'une famille vivant à la campagne plutôt qu'en banlieue. Le contexte familial ne fait pas tout, c'est plus une ques-



tion sociétale. Même s'il est vrai que la culture maghrébine favorise les non-dits et n'encourage pas à s'exprimer.

**Fatima est très dure avec son père, moins avec sa mère. Pourquoi cette différence de traitement ?**

Fatima a une rupture avec son père au moment de l'adolescence. Les seuls moments de tendresse partagés avec lui ont tous lieu avant son adolescence. C'est un personnage qui est totalement détaché de ses émotions. L'émotion le met mal à l'aise, comme lorsqu'il change de chaîne et lance des insultes à la télé dès qu'il voit une scène de tendresse. On comprend que déjà, pour lui, la construction n'a pas été facile. La mère, elle, est présente tout au long du roman même si la communication avec elle s'ouvre et se referme. C'est une femme qui s'est sacrifiée pour ses enfants. Fatima, qui a assisté à de nombreuses scènes de violences familiales, a envie de sauver tout le monde : ses sœurs, sa mère, ses amies, mais elle se sent impuissante.

**Même avec sa meilleure amie, Rokya, certains mots ne sont jamais prononcés. Lorsqu'elle lui fait comprendre qu'elle est attirée par les femmes, elle préfère parler de "hamsters" plutôt que de femmes. Quel rôle joue l'absence de communication dans le mal-être de Fatima ?**

Fatima grandit dans une famille silencieuse. Ses parents ne parlent jamais de leur histoire personnelle, de leur vie en Algérie. Ils ne communiquent

pas avec leurs filles. Le père ne s'exprime que par la violence. La mère écoute beaucoup mais ne parle pas. Tous ces silences la font beaucoup souffrir, c'est pourquoi elle cherche des remédiations. Le mot "hamster" vient remplacer le mot "lesbienne" parce que ce dernier est trop dur à dire. Elle a honte de le formuler, de le dire, de l'affirmer.

Fatima est dans une quête de sens. Elle cherche le mot juste qu'elle contourne pourtant parce qu'elle n'est pas capable de le formuler autrement.

**Sous couvert de bienveillance maternelle, sa mère affirme qu'il n'y a pas d'homosexuels chez les musulmans. Que "ces gens-là" ne sont pas musulmans. Comment réagit Fatima et comment interprète-t-elle cette assertion ?**

Elle se sent rejetée. Elle sent qu'une fois encore, elle ne sera pas la personne que sa mère voudrait qu'elle soit. Elle est donc à la fois très en colère et triste de réaliser que sa mère ne la comprend pas.

**Fatima redoute d'être excommuniée. C'est pourquoi elle se tourne vers un imam qui l'oriente vers un psychologue musulman. Pourquoi ?**

Elle vient en quête de réponse mais on sent que d'entrée de jeu elle ne les obtiendra pas. Elle ne se reconnaît pas dans le discours qui lui est tenu par l'imam. En l'orientant vers un psychologue musulman, ce dernier a voulu la diriger vers quelqu'un capable de

comprendre ses croyances. Mais tout ce que Fatima veut, c'est qu'on lui dise qu'elle a le droit d'avoir la foi et d'aimer Dieu tout en étant lesbienne. Elle sait que personne ne lui tiendra ce discours car elle sait que dans l'islam, l'homosexualité n'est pas tolérée.

**Fatima a des aventures mais elle ne se livre jamais vraiment à ses compagnes. Pourquoi ?**

Deux raisons à cela. D'abord, parce que Fatima est un personnage qui n'arrive pas à s'exprimer. Ensuite, parce qu'elle a le sentiment qu'elle ne sera pas comprise car ses compagnes ne vivent pas les mêmes contradictions qu'elle. Elle préfère donc ne pas en parler car elle refuse de s'expliquer sur sa vie.

**Que représente le personnage de Nina pour elle ?**

Nina, c'est la muse. C'est le personnage qui arrive dans la vie de Fatima au moment où celle-ci croit au polyamour. Sa rencontre avec Nina l'oblige à rompre avec son schéma polyamoureux répétitif, qui ne la contente pas. Elle va donc aimer la seule personne qui n'est pas capable de l'aimer en retour.

**Pouvez-vous expliquer le sens que revêt la fin du livre ?**

C'est une fin très douce parce qu'il n'est pas question de révélation ou de coming-out. On a la sensation que la mère comprend sans avoir pour autant envie d'en parler et Fatima respecte cela.

# Avis aux copropriétés

VOUS REPRÉSENTEZ UN SYNDIC DE COPROPRIÉTAIRES, UN CONSEIL SYNDICAL ? L'AGENCE LOCALE DE L'ÉNERGIE PARIS TERRES D'ENVOL (ALEPTE) ET LA VILLE VOUS PROPOSENT DE RÉALISER UN DIAGNOSTIC THERMIQUE DE VOTRE COPROPRIÉTÉ.

- > **Pourquoi ?** Pour tester les performances de son isolation.
- > **Comment ?** Au moyen d'une caméra thermique.
- > **Quand ?** Entre le 2 et le 8 novembre.
- > **Quel coût ?** Aucun, le diagnostic est gratuit et sans engagement.

Pour s'inscrire, contacter l'ALEPTE :  
01 48 63 24 14  
contact@alepte.fr



## LIBRE OPINION

### Élus Majorité municipale

Plus de policiers pour le Commissariat

Est-il normal de s'entendre répondre qu'il est impossible de se déplacer de nuit ou encore qu'il n'y a pas d'équipage disponible !

Evidemment non !

Ceux qui appellent sont le plus souvent dans une situation très difficile et cette réponse n'est pas acceptable. Dans ces moments-là, la Police municipale ne doit pas rester seule en piste.

Notre député, Jean-Christophe LAGARDE, a interpellé une nouvelle fois le ministre de l'Intérieur en lui demandant des moyens humains supplémentaires au commissariat de Drancy pour compenser en urgence tous les départs et mutations.

Aujourd'hui, le compte n'y est pas, il faut au moins 25 agents en plus pour retrouver un niveau de fonctionnement normal.

### Élus Drancy autrement

Droit d'expression de l'opposition

Non content de disposer d'un journal bimensuel intégralement voué à la promotion du couple Lagarde, voilà que depuis quelques mois, la majorité UDI a fait le choix de censurer arbitrairement les tribunes de l'opposition municipales en violation totale du règlement intérieur.

Ce règlement n'accordait déjà que 750 signes aux élus pour s'exprimer mais désormais leur interprétation est que ces 750 signes intègrent les espaces libres.

Une action en justice donnera le droit mais nous allons donc nous adapter pour devenir un média proposant une information non faussée et impartiale.

Retrouvez-nous sur notre page Facebook Drancy AUTREMENT @drancy93700

### Élus Ensemble, Drancy pour toutes et tous

Oui des élu-es utiles.

Notre groupe issu d'une gauche citoyenne, écologiste et solidaire a fait de l'écologie et du mieux vivre à Drancy, un des axes de son projet. En réaction, la ville plante UN arbre au parc et offre des nichoirs aux propriétaires de pavillons. Nous demandons des aménagements sur les pistes cyclables, la ville crée des pistes ! Nous réclamons la concertation avant l'acceptation de la démolition du marché ou avant la construction d'habitats collectifs dans le pavillonnaire. Nous votons contre la précipitation ! Oui aux tablettes, MAIS « Gratuité et Concertation » doivent être une ligne de conduite pour garantir l'accès pour tous à l'école publique, laïque et républicaine de notre pays. C'est notre engagement auprès de vous.



# Une énergie moins polluante et moins chère, c'est possible

VOUS AVEZ JUSQU'AU 31 OCTOBRE POUR PARTICIPER À L'ACHAT GROPÉ PROPOSÉ PAR LA VILLE ET WIKIPOWER. POUR VOUS AIDER À FRANCHIR LE PAS ET OPTER POUR UNE ÉNERGIE VERTE À MOINDRE COÛT, DRANCY MÉDIA RÉPOND AUX QUELQUES QUESTIONS QUE VOUS POURRIEZ VOUS POSER.

## Qu'est-ce qu'une énergie verte ?

C'est une énergie neutre en carbone qui permet de préserver l'avenir de notre planète.

## Est-elle plus chère qu'une énergie polluante ?

Non, elle peut même être moins chère. C'est notamment le cas dans le cadre des achats groupés organisés par la Ville, depuis 2016.

## Qu'est-ce qu'un achat groupé ?

C'est lorsque plusieurs consommateurs se regroupent pour pouvoir négocier un achat d'énergie pour l'électricité et le gaz naturel. De manière générale, l'objectif est d'obtenir des prix plus bas et parfois également un meilleur service, voire des services supplémentaires. Aujourd'hui, il s'agit d'un véritable bon plan pour les ménages. L'achat groupé permet d'accéder à des réductions exclusives sur le prix du kilowattheure.

## Combien peut-on économiser par an ?

Tout dépend de son contrat actuel. En 2016, l'économie moyenne réalisée par les Drancéens a été d'environ 160 € par an et en 2018, de 180 €.

## Tout le monde peut-il participer ?

Oui, il n'y a aucune restriction. Tous les Drancéens peuvent en bénéficier, aussi bien les particuliers que les professionnels ou les copropriétés.

## Comment faut-il faire ?

Pour avoir une estimation des économies que vous pouvez réaliser, il faut se préinscrire gratuitement avant le 31 octobre :

- par Internet (sur le site <http://drancy-energie.fr/>)
- par téléphone (01 84 21 04 71 pour les particuliers et 01 84 21 0472 pour les entreprises et copropriétés).

ACHAT GROPÉ DE GAZ ET D'ÉLECTRICITÉ 100% VERTE ORGANISÉ PAR LA VILLE DE DRANCY

3<sup>ème</sup> édition



Réalisez des économies sur vos factures et augmentez votre pouvoir d'achat

## Un bon plan pour les ménages

Vous devrez juste vous munir de votre dernière facture d'électricité et/ou de gaz. Cette démarche ne vous engage à rien.

Une fois l'offre négociée, vous recevrez un calcul personnalisé des économies réalisables et les étapes restant à accomplir pour changer de fournisseur. Chaque participant est ensuite libre d'accepter ou non l'offre proposée.

## Les démarches sont-elles compliquées ?

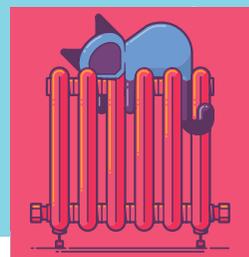
Pas du tout. Changer d'offre de fourniture d'énergie est gratuit et plus facile que changer d'opérateur téléphonique.

## BIEN SE CHAUFFER EN RESPECTANT LA PLANÈTE

Selon l'ADEME, le chauffage représente près de 60 % de la consommation énergétique des ménages. Il est possible de protéger la planète et dans le même temps de réduire sa facture en adoptant des gestes simples.

- Optez pour une température moyenne de 19°C
- Faire varier la température en fonction des pièces et des moments : chauffer moins les pièces non occupées et la nuit
- Entretien son système de chauffage
- Dégager les radiateurs
- Limiter les infiltrations d'air
- Bien aérer son logement

EN HIVER, À LA MAISON  
19° C'EST L'IDÉAL !  
même pour Félix



# >> AGENDA

**SOUS RÉSERVE DE L'ÉVOLUTION DE LA CRISE SANITAIRE** > + d'infos sur [drancy.fr](http://drancy.fr)

## SAMEDI 17 OCTOBRE

> Début des vacances de la Toussaint  
*Reprise des cours lundi 2 novembre*  
> Collecte solidaire  
Pour l'électroménager usagé  
de 9h à 13h, devant le marché couvert

## SAMEDI 24 OCTOBRE

> Football  
Seniors hommes (Nationale 3)  
JAD-Linas Monthlery ESA  
18h, stade Charles Sage

## DIMANCHE 25 OCTOBRE

> Rugby  
Seniors hommes (Fédérale 1)  
RCD-Vienne  
19h, stade Guy Môquet

## MERCREDI 11 NOVEMBRE

> Commémoration  
102<sup>e</sup> anniversaire de l'Armistice de la Première guerre mondiale  
10h, place de l'Hôtel de ville

## JEUDI 12 NOVEMBRE

> Conseil municipal  
19h, Espace culturel du parc

## DIMANCHE 15 NOVEMBRE

> Foulées de l'Aéroport  
>>> Lire page 11



## NAVETTES

EN DIRECTION DU CIMETIÈRE DE LA COURNEUVE

**3 novembre,  
1<sup>er</sup> décembre**  
13h30

Résidence Les Mimosas  
Rue des Bois de Groslay  
**13h40**

Place de la Mairie  
Arrêt du bus 148

**13h50**

Maison du Temps Libre  
12/14 rue E. Dolet

**17 novembre,  
15 décembre**  
13h30

Résidence Les Lilas  
Rue Jane Joye  
**13h40**

Maison Orange  
rue Fernand Péna

**13h50**

Place de l'Amitié  
rue Saint Stenay

*Pour la période de La Toussaint,  
des navettes supplémentaires  
sont mises en place*

**Vendredi 23 et  
mercredi 28 octobre**

13h30 Résidence Les Mimosas  
13h40 Place de la mairie  
13h50 Maison du Temps libre

**Lundi 19, mardi 22, lundi 26  
et vendredi 30 octobre**

13h30 Résidence Les Lilas  
13h40 Maison Orange  
13h50 Place de l'Amitié

## ÉTAT-CIVIL - INFOS PRATIQUES

### PHARMACIES DE GARDE



Pour connaître les pharmacies de garde s'adresser au commissariat de police :  
01 41 60 81 40 ou composer le 17.

#### Dimanche 18 octobre

Pharmacie des Quatre routes  
129 avenue Henri Barbusse  
01 48 30 22 65

#### Dimanche 25 octobre

> Pharmacie Berthelot  
5 rue Marcellin Berthelot  
01 48 32 02 11  
> Pharmacie Fatealy  
2 avenue de la division Leclerc  
01 48 32 03 33

#### Dimanche 1<sup>er</sup> novembre

Pharmacie Principale de Drancy  
160 avenue Henri Barbusse  
01 48 30 01 95

### MÉDECINE DE GARDE



Le service de garde est assuré le samedi après-midi et le dimanche par des médecins généralistes libéraux.

Vous pouvez vous rendre à la Maison médicale de Drancy

- du lundi au vendredi de 20 h à minuit
- samedi de 14 h à minuit
- dimanches et jours fériés de 8 h à minuit

17-19, avenue Henri Barbusse  
01 55 89 21 90

### ÉTAT-CIVIL



#### NAISSANCES

Benamer Sohane - Bhupinder Singh  
Gurmaaz - Carabelos Dwayne - Dijkine  
Isâac - Ghenimi Da Cruz Elias Néya - Gulcan  
Nurhat-Naim - Gulcan Kinyas - Kallali Aliya -  
Meas Jason - Minot Julyan - Nefs Ciya -  
Pannirdelvam Adharva - Thuraisamy Syan -  
Thuraisamy Sagan - Traore Kalil

#### MARIAGES

Belarbi Sofiane et Zaher Katia - Hamaoui  
Vahid et Ouaret Laïla - Houssais Jean-

Philippe et Charles Colette - Lepetit Patrick  
et Delaleau Christine - Martin Jean-Marc  
et Behocaray Béatrice - Marzouki Walid et  
Ayari Racha - Rafrafi Thomas et Charvet  
Mélanie

#### DÉCÈS

Abonneau Sophie - Carpentier Daniel -  
Charif Fatma - Cuglietta Elvira veuve Briglio  
Nigro - Delesque Bruno - Kandiah  
Rajeswary veuve Sivakolunthu - Lemoine  
Christine - Leprince Raymond - Martins  
Tome Palmira veuve Afonso Portugues -  
Viglietta Cesidio

### NUMÉROS UTILES

#### > Standard mairie

01 48 96 50 00

#### > Maisons des services publics

**Désormais ouvertes du lundi au vendredi  
de 8h30 à 18h et le samedi de 9h à 12h.**

Avenir : 01 48 96 39 29

Économie : 01 48 96 45 57

Cachin : 01 48 96 51 66

#### > Police municipale

01 48 96 39 48

#### > Service municipal de l'hygiène

01 48 96 50 06

# Les conseillers de quartier : des habitants au service de la Ville

LA CAMPAGNE DE RECRUTEMENT DES NOUVEAUX CONSEILLERS DE QUARTIER EST EN COURS. POUR JEAN-CHRISTOPHE LAGARDE, DÉPUTÉ ET CONSEILLER MUNICIPAL CHARGÉ DE LA COORDINATION DES CONSEILS DE QUARTIER, ILS SONT DES ACTEURS INDISPENSABLES DE LA VIE LOCALE. RENCONTRE.

**En tant que conseiller municipal à la coordination des conseils de quartier, pouvez-vous nous expliquer le rôle des conseils de quartier dans la démocratie locale ?**

Le rôle des conseils de quartier est très simple, ils sont les yeux et les oreilles au plus près du terrain et des préoccupations des drancéens qui vivent à leur porte. Les conseillers de quartier ne sont certes pas des représentants élus mais, leur mission n'est pas moins importante car ils connaissent leur rue, leurs voisins et sont en mesure d'alerter sur un problème même minime qu'ils ont constaté. Ce sont des volontaires au service du meilleur vivre ensemble.

**Les considérez-vous comme un organe à part entière de la démocratie locale ?**

Bien sûr qu'ils participent de ce que certains appellent la démocratie participative et leur utilité n'est plus à démontrer. La vie municipale ne peut se suffire d'un conseil élu et il est important que des relais dans chaque coin de la Ville viennent interpeller les élus et leur soumettre des suggestions. L'action municipale a besoin d'eux pour les milliers de petites choses souvent simples à mettre en œuvre mais si importantes pour faciliter la vie quotidienne de tous. Des actions menées à partir des recommandations des conseils de quartier, il y en a des dizaines, cela va des problèmes de stationnement à celui d'élagage d'arbustes en passant par des alertes sur les nids de poule, des trous sur les trottoirs, la propreté des rues, des dégradations de mobilier urbain. Vous le voyez, ce sont mille et un détails qui jalonnent le quotidien d'un quartier. Apporter des solutions, c'est souvent simple, encore faut-il que l'information soit transmise aux élus puis aux services.



**Comment voyez-vous l'évolution de cette participation citoyenne ?**

Ça fait plus de 10 ans, que nous déclinons ce dialogue constructif avec les habitants ; les conseils de quartier vont apporter une impulsion nouvelle en débâtant des grands projets municipaux tels qu'ils ont été présentés lors de la campagne municipale comme Le Baillet, Les 4 Routes, la piscine ou le nouvel espace culturel.

Parallèlement, nous allons relancer les rendez-vous de quartier, dès que la situation sanitaire le permettra, ils auront lieu deux fois par an et permettront de mieux associer nos concitoyens aux projets, en leur expliquant les enjeux et en réfléchissant ensemble sur les objectifs et les raisons des choix municipaux. Ainsi les décisions seront mieux comprises et

les explications partagées et débattues balaieront les raisonnements simplistes dans lesquels se complaisent les démagogues, vous savez bien les champions du « Y'a qu'à Faut qu'on ». Dans une ville, je suis bien placé pour savoir que les enjeux sont souvent complexes et contradictoires parmi lesquels il faut choisir. Mais ne perdons pas de vue notre seul objectif, celui de faire avancer les choses.

**On parle beaucoup d'intelligence collective, c'est quelque chose en quoi croit le maire, Aude Lagarde ?**

Aude, comme tous les élus municipaux, mesure chaque jour la valeur de ces contributions citoyennes qui donnent tous leurs sens aux décisions prises ensuite par le conseil municipal.



La municipalité

*vous offre*

entre 400 et 600 euros  
pour financer  
l'automatisation  
de votre portail

*afin de faciliter votre stationnement*

**+d'infos**  
**sur [drancy.fr](http://drancy.fr)**

Service énergie et Développement Durable  
[developpementdurable@drancy.fr](mailto:developpementdurable@drancy.fr)